

Indices

Objekttyp: **Index**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **37 (1978)**

PDF erstellt am: **16.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Indices

A. Sachverzeichnis: Allgemeines – Autoren und Werke – Phonetik, Phonologie – Morphosyntax, Stilistik – Lexikologie, Onomasiologie, Semantik – Nationalsprachen und Sprachlandschaften – Onomastik und Toponomastik

B. Wörterverzeichnis: Galloromanisch – Italienisch – Portugiesisch – Rumänisch

A. Sachverzeichnis

Allgemeines

Frequenz, relative –, Auftretenswahrscheinlichkeit, allgemeine –, 238s.	Sprachdefinitionen:
Kompetenz, 113	– <i>langage</i> , 105ss.
Logik und Linguistik im 20. Jh., 219ss.	– <i>langue</i> , 105, 112ss., 119s., 123s.
Performanz, 113	– <i>parole</i> , 105, 110ss., 119s., 123
Poesie des Mittelalters, 248ss.	sprachliches Zeichen:
Prinzipienfragen der Mundartaufnahmen, 243s.	– <i>arbitraire du signe</i> , 121
Prosodie und Sprachsystem, 242	– <i>chose</i> , 118
<i>rapports associatifs</i> , 120	– <i>concept</i> , 116, 118
<i>rapports syntagmatiques</i> , 120	– <i>image acoustique</i> , 116, 118
Skriptaforschung, methodische Aspekte, 238	– <i>nom</i> , 118
Sprachatlanten in den romanischen Ländern, 244	– <i>signe</i> , 115ss.
	– <i>signe représentatif</i> , 116
	– <i>signifiant</i> , 115ss., 121, 123s.
	– <i>signifié</i> , 115ss., 121, 124
	Variantenstudium, Methodologie des -s, 238

Autoren¹ und Werke

Aebischer, P., 3, 8ss., 13, 17, 21, 25, 30ss., 35	Ascoli, G.I., 45
<i>Actes del II Col·loqui International sobre el Català</i> , 365s.	<i>Atlas de la Suisse</i> , 9, 12, 37
Ahokas, J., 46	Bader, H., 12
Akeret, W., 27	Baldinger, K., 7s., 10ss., 17, 20, 25ss., 29, 31s., 37ss., 41ss., 45, 47
Albuquerque, L. de, 14	Bally, Ch., 3, 21, 26s., 38ss.
Alessio, G., 22s.	Bartoli, M., 14s., 17
<i>ALF</i> , 14	Battisti, C., 22s.
<i>Altfranzösisches Wörterbuch</i> , 11	Baumer, I., 7, 27, 31
Amacker, R., 41, 45	Bazzel, M., 19
<i>Annalas da la Società Retorumantscha</i> , 7, 31	Berthelon, Ch., 38

¹ Cf. ferner die alphabetische Bibliographie p. 53–104.

- Bertoldi, V., 22
 Bezzola, R. R., 7, 25, 31 s.
 Bieri, J., 38 s.
 Bischoff, B., 32
 Bischoff, H., 26
 Bjerrome, G., 46
 Blass, J., 38
 Bodmer, A., 16, 27
 Borel, J.-P., 26
 Bosshard, H., 16, 22
 Brink-Wehrli, V., 25
 Brocco-Calanchini, E., 6
 Brodard, F.-X., 37
 Bruckner, W., 9
 Brunner, R., 8
 Bruppacher, H. P., 27
 Bruppacher, V., 27
 Burger, A., 8, 12, 19, 31 ss., 35, 38, 42 s.
 Burger, M., 12, 18 s., 29, 32, 35
 Caduff, L., 19
 Camenisch, W., 9, 23
 Caminada, Ch., 31
 Casanova, M., 5
 Cavigelli, P., 7, 25, 29, 44
Chanson d'Aspremont, 292 ss.
 Chatton, R., 27
 Chomsky, N., 4
 Colón, G., 7, 12 ss., 25, 31 ss.
Comedieta de Ponza, La –, 367 ss.
Consolatio philosophiae, afr. Übersetzung der –, 296 ss.
 Coquillart, Guillaume, 348 s.
 Cornu, J., 7 s., 16, 31
 Cornu, M., 38, 43
 Dardel, R. de, 21, 35, 38 s.
 Decurtins, A., 3, 6 s., 19, 27, 35, 38 s.
 Decurtins, C., 31
 Delaloye, L., 18
 Derrer, F., 31
 Dickenmann, E., 40
Dictionnaire étymologique de l'ancien français, 11, 243, 278 ss.
Dictionnaire étymologique de la langue française, 11
Dictionnaire de l'ancienne langue française, 11
Dictionnaire toponymique de la Suisse romande, 10
Dicziunari rumantsch grischun, 6, 12, 39
 Dietrich, A., 8, 16
 Droz, E., 31
 Dubler, C. E., 8, 25, 28
 Eberenz, R., 8, 12, 31
 Ebner, F., 27
 Ebnetter, Th., 7, 19, 21, 27, 31, 38 s., 42 ss.
 Egli, U., 43
 Egloff, W., 16, 27, 30, 36
 Ehrat, P., 10, 38
 Ehrhard, P., 17
 Ehrliholzer, H.-P., 27
 Elwert, Th., 22
 Engler, R., 3, 41, 45
 Ewald, K., 27, 33
 Fankhauser, F., 8, 16
 Federli, H., 27
 Fermin, M. H. J., 46
FEW, 7 s., 11 ss., 27
 Fischer, M., 26
 Fleischer, E., 39
 Flückiger, P. F., 27
 François, A., 3, 16, 38
 Frei, H., 7, 21, 38 ss., 45
 Frings, Th., 25
 Fromaigeat, E., 39
Galateo español, 370
 Gardette, P., 45
 Gartmann, Ch., 8
 Gartner, Th., 45
 Gassmann, H., 5
 Gauchat, L., 5, 8, 12, 16, 28 s., 44
 Gauger, H.-M., 40
 Geiger, P., 29
 Gersbach, M., 31
 Gerster, W., 25
 Gessner, M. P., 27, 38
 Ghirlanda, E., 27, 30, 36
 Gignoux, L., 16, 26
 Gilliéron, J., 3, 14 s., 39 s., 43
 Girardin, J., 8
 Glättli, H., 8 s., 28, 38 s., 42
Glossaire des patois de la Suisse romande, 5, 10, 12, 36, 39
 Goebel, H., 20
 Godel, R., 3, 45
 Gossen, C. Th., 3, 7 s., 11 ss., 19 ss., 25 ss., 29 ss., 37 ss., 43 s.
 Grandjean-Wächter, A., 10

- Grevisse, M., *Le Bon Usage*, 358ss.
 Grisch, M., 7, 16
 Gröber, G., 45
 Gschwind, U., 31s.
 Guarnerio, P. E., 6, 45
 Guex, J., 10
 Guillaume, G., 4, 42
 Guiraud, P., 12, 39
 Gysling, F., 25
 Haadsma, R. A., 3, 35, 39
 Hablützel, E., 38
 Haefelin, F., 8, 16
 Haerle, Ph., 31
 Haffter, P., 38
 Hafner, H., 18s.
 Hajdú, J. J., 26s., 38
 Haller, H., 38s.
 Hallig, R., 18, 27
 Härtner, E., 38, 41
 Hasselrot, B., 45
 Hauser, A., 39
 Hauser, S., 27, 33
 Heinimann, S., 7s, 23, 25s., 31, 33, 38, 40, 45
 Henry, A., 31
 Herzog, P., 26, 28
 Hess, J.-J., 28
 Heussler, F., 16
 Hilty, G., 3, 8s., 12, 24, 26, 31ss., 37ss., 41
 Hjelmslev, L., 4
 Hochuli, E., 26
 Hoffert, M., 12
Hohes Lied, 283ss.
 Hotzenköcherle, R., 5
 Huber, M.-D., 40
 Huber, K., 3, 7ss., 10, 25, 28, 30, 32s., 40
 Huber-Sauter, M., 27
 Hubschmid, J., 8, 10, 12, 16s., 22s., 27, 29s., 35, 43, 47
 Hubschmied, J. U., 3, 8s., 22, 28, 38
 Hugger, P., 27
 Humbert, J., 5
 Huonder, J., 8, 16
Index zum Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz. Ein propädeutisches etymologisches Wörterbuch der italienischen Mundarten, 12
 Ineichen, G., 7, 12, 21, 31, 39, 44
 Iordan, Iorgu, 3
Italianisches etymologisches Wörterbuch, 12
 Jaberg, K., 3, 5, 7s., 12, 14ss., 21, 26, 28, 31, 36, 38ss., 44
 Jaeggi, A., 38s., 41
 Jäggli, P., 8
 Jänicke, O., 12s., 25ss.
 Jaquenod, F., 16
 Jeanjaquet, J., 3, 12, 16, 31, 38
 Jeanneret, M., 35
 Jochems, H., 46
 Jokl, N., 22
 Jolivet, R., 42
 Jost, U. St., 25
 Jud, J., 3, 6ss., 12, 14ss., 21ss., 27ss., 34, 36ss., 40, 44
jument qui crotte de l'argent, La -, 242
 Jung, M.-R., 32
 Kahn, F., 21, 26, 38s., 42
 Keller, H.-E., 5, 12, 17ss., 21, 25, 27, 29, 31ss., 45
 Keller, O., 3, 16, 38
 Ketterer, A., 27, 38
 Knecht, P., 5, 19, 31, 37, 44
 Kristol, A. M., 44
 Labhardt, A., 35
 Lahovary, N., 23
 Lamérand, R., 38s., 43
 Lasserre, R., 5
 Lansel, P., 5
 Lavallaz, L. de, 38
 Lehmann, R., 39
 Leimgruber-Guth, V., 6, 12
 Leisi, E., 42
 Letsch-Lavanchy, A., 32
 Leumann, M., 35
 Liard, P.-H., 5
Libro de Apolonio, 366s.
Libro de las batallas, 371
 Lienhard, D. R., 27
 Liver, R., 12, 19, 32s., 39
 Lobeck, K., 18
 Loringett, St., 7
 Lössi, H., 39
 Lüdi, G., 40
 Lüdtke, H., 33, 46
 Lurati, O., 6, 12s., 19, 25, 27, 30, 37s., 44
 Lutta, C. M., 8
 Lutz, V., 38, 40

- Luzi, J., 8, 16
 Mäder, R. Ch., 21
 Magginetti, C., 19
 Mahmoudian, M., 3, 38s., 42, 44
 Maissen, A., 27
 Malkiel, Y., 24, 40, 46s.
 Mandach, A. de, 31 ss.
 Mangold, M., 38, 40
 Marguerat, Ph., 30
 Martinet, A., 4, 42s.
 Mauch, U., 41
 Meijer, M. P., 46
 Meillet, A., 34s.
 Merlo, C., 6, 23, 45
 Mertens, H., 38, 40
 Métral, J.-P., 41, 45
 Metzeltin, M., 3, 8, 12s., 26s., 30, 42s.
 Meyer-Lübke, W., 3, 8, 10, 15, 21, 34, 38
 Morel-Fatio, A., 7, 31
 Morf, H., 3, 16, 28, 38
 Mörgeli, W., 27
 Müller, I., 32
 Müller, M., 18, 39
 Müller-Hauser, M.-L., 39
 Müller, W., 5
 Muret, E., 9s., 31
 Mützenber, G., 7
 Naef, H., 12
 Nembrini, L., 6
 Niedermann, M., 35
 Noomen, W., 3
Nouveau dictionnaire étymologique et historique, 11
 Odin, A., 8
 Olszyna-Marzys, Z., 5, 18, 25, 33, 39
 Orelli, M. von, 31
 Orr, J., 3
 Oster, H., 38, 40
 Peer, A., 27, 36
 Peer, O., 7
 Peter, M., 38, 41
 Pfändler, O., 43
 Pfister, M., 8, 11s., 19s., 24, 31 ss., 38s.
 Piaget, A., 31
 Pierrehumbert, W., 37
 Piguet, A., 8, 16
 Pike, K., 43
 Planta, R. von, 6ss.
 Pokorny, J., 23
 Pop, S., 14
 Posner, R., 3, 47
 Prader-Schucany, S., 19
 Pulgar, Fernando del, 369s.
 Pult, G., 8, 16
 Pult, J., 7, 19, 27, 29
 Py, B., 39, 42
 Quadri, B., 26, 45
 Quaglia, L., 31
 Quellet, H., 35
 Raschèr, V. F., 10
Rätisches Namenbuch, 6, 9s.
 Raveglia, P., 18
 Raynaud de Lage, G., 345s.
 Redard, G., 3, 14, 17, 32, 37s., 45
 Reinhard, T., 21, 27, 37
 Remacle, L., 20
 Richard, W., 27, 31
 Riederer, V., 25
Rilievo toponomastico ticinese, 10
 Ringger, K., 32
 Risch, E., 35
 Ritter, E., 31
 Rohlf, G., 45s.
 Roth, B., 31
 Roulet, E., 3, 7, 38s., 43s.
 Rovere, G., 44
 Rupp, Th., 29
 Rüsch, P., 38
 Rychner, J., 7, 26, 31s., 40
 Saettele, H., 42
 Salomonski, E., 12, 38
 Salvioni, C., 3, 6, 15s.
 Saussure, F. de, 4, 41s., 46
 Schaad, G., 16
 Scheuermeier, P., 3, 7, 16, 18, 22, 27s., 36
 Schib, G., 8, 31s.
 Schmid, H., 7s., 10, 16s., 21, 25s., 33s., 38, 45, 47
 Schmid, W., 31
 Schneider, A., 35
 Schorta, A., 6ss., 10, 19, 23
 Schuchardt, H., 36
 Schüle, E., 3, 5, 10, 23s., 27, 37
 Schüle, R. C., 18, 30, 39, 44
 Schulthess-Ulrich, N. von, 25
 Schwab, H., 31

- Schweizer, U., 26
*Schweizer Dialekte in Text und Ton – Dia-
 lectes suisses*, 5
 Sebeok, Th. A., 2, 7, 24
 Sechehaye, A., 3, 7, 38, 40
 Sganzi, S., 3, 5s., 8, 15s., 22
 Sguaitamatti-Bassi, S., 25
 Siebenmann, G., 38
 Sigg, M., 21, 38
 Simonett, Ch., 27
 Sobiela-Caanitz, G., 44
 Sonder, A., 7, 27
 Sonderegger, St., 9, 29
 Spalinger, E., 19, 43
 Spiess, F., 3, 6, 10, 18s., 21, 37ss., 42, 44
 Spitzer, L., 335ss.
 Spoerri, Th., 32
*Sprach- und Sachatlas Italiens und der Süd-
 schweiz*, 7, 14, 21, 28, 36, 38s., 45
 Stäheli, E. W., 36
 Stampa, G. A., 8, 10, 16
 Stampa, R. A., 22
 Staub, M., 26
 Stehli, W., 38, 43
 Steiger, A., 3, 6s., 12, 15, 24ss., 28s., 31, 36s.
 Stimm, H., 46
 Stöcklin, J., 38s.
 Straka, G., 18
 Stricker, H., 6, 9s., 38
Studies in Honor of Mario A. Pei, 333s.
 Sutter, Ch., 39
 Szadrowsky, M., 38
 Tagliavini, C., 22
 Tagmann, E., 9, 16, 27
 Tanner, A., 10
 Tappolet, E., 16, 25s., 28, 38, 44
 Tiefenthaler, E., 32
 Tobler, A., 3
 Tognina, R., 18, 27, 36
 Tomaschett, P., 7
 Tönjachen, R. O., 7
 Ullmann, St., 39
 Ulrich, J., 38
 Vatré, S., 19
 Vidos, B. E., 13, 24
 Vieli, R., 7
Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana,
 5s., 12, 19, 39, 45
 Voillat, F., 5, 37, 44
 Vollenweider, A., 25, 29
Vox romanica, 36s., 40
 Wagner, M. L., 22, 45
 Walberg, E., 45
 Wartburg, W. von, 3, 7s., 10ss., 23ss., 31ss.,
 35s., 38s., 41, 43s.
 Waser-Holzgang, D., 38s.
 Weber, H., 26
 Weber, M., 38
 Wehrli, A., 42
 Wehrli, M., 18
 Weigold, H., 10
 Weinreich, U., 46
 Weiss, R., 31
 Wiblè, 37, 44
 Widmer, A., 7, 10, 19, 38, 47
 Wissler, G., 37
 Wüest, J., 19, 29, 32, 35, 39, 42
 Wunderli, P., 6, 8, 20, 31ss., 35, 38ss., 45
 Wydler, K., 38s.
Yvain, 345
 Zai, M.-C., 31
 Zangger, K., 27
 Zeli, R., 6, 19, 36, 39, 41
 Ziltener, W., 12, 31ss.
 Zimmermann, J., 9
 Zindel, R., 38
 Zinsli, P., 9s.
 Zopfi, F., 24
 Zumthor, P., 11, 19, 32, 37ss.
 Zürcher, P., 25

Phonetik, Phonologie

- Lautsymbolismus im Fr., 306ss.
 Nasalisierung im Fr., 274ss.
 /p/, /č/, /g/ im Hisp.-Arab., 214ss.
 Phonetik/Phonologie:
 – der prov. Ma. der Drôme, 271ss.
 – im Protoromanischen, 232ss.

- phonetische und graphische Probleme in den Straßburger Eiden:
- graphische Wiedergabe von betontem *e* und *o*, 138, 140s.
 - Resultat von *k^a*, 143s.
 - Schwund der Schlußvokale (außer *a* und Vokal nach 'muta cum liquida'), 138, 141 ss.
 - Sonorisierung der intervokalischen Okklusivlaute, 138, 143, 145
- Phonologie des Sp. in Mexico-City:
- Konsonanten, 328ss.
 - soziolinguistische Analyse, 330ss.
 - Vokale, 328

Morphosyntax, Stilistik

- Artikel (best.) im Val di Susa, 262ss.
- Determinierung des Verbalsyntagmas durch zwei Adverbien im Afr.:
- Verbindungen mit *bel*, 153ss.
 - Verbindungen mit *cler*, 155
 - Verbindungen mit *soef*, 156s.
- dir. Rede in den Memoiren des Duc de Saint-Simon, 247s.
- Fragesatz, Formen des dir. –es im Fr.:
- in der «*langue populaire*», 314s.
 - in der Sprache der Mittelschicht, 315s.
 - in der Rundfunksprache, 316ss.
- Grammatik-Theorie, Syntax der Personalpronomina im Fr., 309ss.
- Grundfragen und Entwicklung der fr. Stilistik, 247s.
- petites annonces*, Syntax der –, 361 ss.
- Verb:
- «delokutive» Verben, fr., 241
 - Morphosyntax des –s im Galic., 376s.
 - periphrast. Perfekt *VADO* + Infinitiv im Kat., Prov., Fr., 236s., 365
 - *s'agissant de*, 242
 - Tempus, Aspekt, Aktionsart im Fr., 360s.
 - Verbalperiphrase im Galic., 376ss.

Lexikologie, Onomasiologie, Semantik

- Bedeutungsanalyse von Verben; Alternanz zw. Dat. und Akk. bei *prier*, *supplier*, *requerir* im Fr. (15./16. Jh.):
- Aktanten, 166ss.
 - Ergänzungsklassen, 160ss., 170s., 174s., 179, 182ss.
 - Ergänzungssequenzen, 170s., 175, 182, 184s.
 - Funktorenstruktur, 165, 167, 169, 171
 - Mitspieler(funktionen), 163ss.
 - Kasusalternanz, 160, 162s., 170, 175s., 178, 180, 184
 - Kasuskonfusion, 161 ss., 170, 172, 174, 176, 180
 - Kongruenzmerkmale, 163, 166s., 175, 183, 188
 - Sem, 163ss., 168s., 175, 178, 186ss.
 - Semantem, 164, 166, 182, 186s.
 - Semem, 163ss., 177ss.
 - Valenz:
 - semantische, 163ss., 168, 186
 - syntaktische, 164s., 186
- Bewegungs- und Richtungs Ausdruck im It. und Fr., 341s.
- fr. *chicaner*, Etymologie von –, 237
- Entlehnung:
- Anglizismen in der fr. Sportsprache, 358
 - fr. Einfluß auf württembergische Ma. und deren Einfluß auf die Sprache im Pays de Montbéliard, 356s.
 - Französismen im Kroat., 354ss.
 - Lehnaffixe im Fr.: – *ade*, –*ou/-ouse*, –*ol/-ole*, 237
- Funktionen von fr. *même*, 239s.
- Gestaltung von Wörterbüchern und moderne Sprachauffassung, 245s.
- lexikologische Studien, iberom., 320ss.
- lexiko-semantische Probleme in den Straßburger Eiden, 126ss., 133ss. und in der Eulalia-Sequenz, 146ss.
- Onomasiologie von 'sterben' im Fr., 303ss.
- Romanisierung Galliens, 382ss.
- Semantik-Theorie:
- Antonymie, 226s.

- Paraphrase, 227
- Präsupposition, Implikation, 225, 227
- Wörterbücher, Einführung in die wichtigsten
 - der fr. Sprache, 344

Wortschatz:

- der Ma. von Sarzana, Fosdinovo, Castelnovo Magra, 339ss.
- hispano-amerikanischer – des 16. Jh., 372s.
- kat. – in der Romania, 363ss.

Nationalsprachen und Sprachlandschaften

Franco-Kanadisch:

- volkstümliche Erzählung, 242s.

Frankoprovenzalisch:

- Skripta:
 - Skripta und *français commun*, 196ss.
 - Skripta und Ma.-Literatur, 204ss.

Französisch:

- Chrestomathie der fr. Sprache im 15. Jh., 350ss.
- Einfluß des Fr. auf württemberg. Ma. und deren Einfluß auf die Sprache im Pays de Montbéliard, 356s.
- Einführung in die fr. Sprachwissenschaft, Materialien zur –, 228ss.
- Fragesatz, 314ss.
- Französismen im Kroat., 354ss.
- Geschichte, Mythen und Symbole in der fr. Literatur, 346ss.
- Lautsymbolismus, 306ss.
- Nasalisierung, 274ss.
- Syntax der Personalpronomina, 309ss.
- Verzeichnis fr. Grammatiken (14.–18. Jh.), 352s.

Iberoromanisch:

- kat. Sprache und Literatur, 365s.
- Ma. von Coria und Umgebung, 374s.
- Ma. der Provinz Trás-os-Montes, 378s.
- Ma. von Villacidayo, 373s.
- Ortsadverbien im Pg., 380s.
- *p*, *č*, *g* im Hisp.-Arab., 214ss.
- Phonologie des Sp. in Mexico-City, 327ss.
- Sammlung toponomastischer, lexikologischer und etymologischer Studien, 320ss.

- Verbalmorphologie und -syntax, galic., 376ss.

Wortschatz:

- hisp.-amerik. – des 16. Jh., 372ss.
- kat. – in der Romania, 363ss.

Italienisch:

- Artikel (best.) im Val di Susa, 262ss.
- Euphemismus, Typologie des –, 334ss.
- Ma. von Sarzana, Fosdinovo, Castelnovo Magra, 339ss.
- Sprachgeschichte, 337ss.
- Stilstudien, 335ss.

Protoromanisch:

- Phonetik/Phonologie, 232ss.

Provenzalisch:

- Departement Lozère und seine Ma., 245, 248
- *dompna*, Bild und Funktion der – in der Troubadourlyrik, 342ss.
- Gattungen und Gattungsbezeichnungen der Troubadourlyrik:
 - *chan*, *chanso*, 269s.
 - *planh*, 270
 - *Sirventes*, *sirventes*, 266ss.
 - *vers*, 267, 270
- Ma. der Drôme, 271ss.

Rätoromanisch:

- Sonderstellung des – en zwischen It. und Fr., 256ss.

Rumänisch:

- Entwicklung und dialektale Gliederung des – en, 235s.
- Etymologie von *mire* < lat. MILES, 386

Onomastik und Toponomastik

- Funde und ON im südlichen Zentralmassiv, 247

- Pflanzennamen in den ON des Gévaudan (14. Jh.), 246s., 248
- toponomastische Studien, iberom., 320ss.

B. Wörterverzeichnis

Galloromanisch

<i>ab</i> , afr., 127s.	<i>gālabôtê</i> , <i>galan bon temps</i> , frprov., 210, 212	<i>gateis</i> , afr., 282
<i>abocla</i> (abòçlâ), frprov., 212	<i>galebrun</i> , afr., 281	<i>gauban</i> , afr., 282
<i>adurer</i> , afr., 147s.	<i>galeron</i> , afr., 281	<i>gauberge</i> , afr., 282
<i>agart</i> , afr., 282	<i>galice</i> , afr., 281	<i>gauche</i> , afr., 281
<i>aguestour de chemins</i> , hbret., 281	<i>galobier</i> , afr., 281	<i>gauffrain</i> , afr., 283
<i>angarde</i> , afr., 282	<i>galoner</i> , afr., 281	<i>gauler</i> , afr., 283
<i>ceste</i> , <i>setes</i> , frprov., 212	<i>gamite</i> , afr., 281	<i>gaumoné</i> , afr., 283
<i>chicaner</i> , fr., 237	<i>gandion</i> , afr., 281	<i>gausseté</i> , afr., 283
<i>cho</i> , frprov., 212	<i>ganele</i> , afr., 281	<i>gence</i> , afr., 283
<i>desgage</i> , afr., 281	<i>ganguerillié</i> , afr., 282	<i>*genoicure</i> , afr., 283
<i>desgaraitier</i> , afr., 282	<i>gannir</i> , afr., 282	<i>jorat</i> , frprov., 212
<i>dzorâ</i> , frprov., 211	<i>ganon</i> , afr., 282	<i>marēdānā</i> , <i>marindona</i> , frprov., 211s.
<i>element</i> , afr., 146ss.	<i>gardon</i> , afr., 282	<i>non lof tañit</i> , afr., 133s., 135
<i>fānamēte</i> , <i>finamyente</i> , frprov., 210, 212	<i>garenne</i> , afr., 282	<i>non lostanit</i> , afr., 133, 135s.
<i>gaagnepain</i> , afr., 280	<i>*garer</i> , afr., 282	<i>pargarder</i> , afr., 282
<i>gaberise</i> , <i>-arixe</i> , frankoit., 280	<i>*gargier</i> , afr., 282	<i>poblo</i> , afr., 128ss.
<i>gachet</i> , afr., 280	<i>garillant</i> , afr., 282	<i>rewager</i> , agn., 280
<i>*gadel</i> , afr., 283	<i>garin</i> , afr., 282	<i>serventois</i> , afr., 267s.
<i>gaice</i> , afr., 280	<i>garnesture</i> , agn., apik., 282	<i>sion</i> , frprov., 212
<i>gaigne</i> , afr., 281	<i>garok</i> , agn., 282	<i>sully</i> , <i>sul(l)i</i> , frprov., 212
<i>gaignon</i> , afr., 281	<i>gar(r)age</i> , afr., 282	<i>tēṭa</i> , <i>-ha</i> etc., frprov., 209
<i>gal</i> , apik., 281	<i>gasçueil</i> , afr., 280	<i>tsāṭṭō</i> , <i>-hō</i> , <i>-fō</i> etc., frprov., 209

Italienisch

<i>antonin</i> , sarz., 340	<i>ghidón</i> , sarz., 340	<i>potamòla</i> , sarz., 340
<i>banderale</i> , sarz., 340	<i>kòto kòto</i> , sarz., 340	<i>scalamare</i> , sarz., 340
<i>berroviere</i> , sarz., 340	<i>kuču</i> , sarz., 340	<i>sconire</i> , sarz., 340
<i>dòdda</i> , sarz., 340	<i>pinata</i> , sarz., 340	<i>skabeko</i> , sarz., 340

Portugiesisch

<i>ai</i> , 381	<i>aqui</i> , 381	<i>lá</i> , 381
<i>ali</i> , 381	<i>cá</i> , 381	

Rumänisch

mire, 386